

**PRONOMES RELATIVOS E ORAÇÕES RELATIVAS
NA PERSPECTIVA DO ENSINO DE PORTUGUÊS A
APRENDENTES CHINESES**

Xu Yixing

**Dissertação de Mestrado
em Língua e Cultura Portuguesa –
Estudos Linguísticos**

Universidade de Macau - 1999

Índice

1. Introdução	1
2. Teorias fundamentais	4
3. Contribuição dos estudos para a análise dos pronomes relativos e orações relativas	6
3.1. Contribuição dos estudos em português	6
3.1.1. Contribuição das gramáticas	6
3.1.2. Contribuição de outros estudos em português	7
3.2. Contribuição dos estudos em chinês	8
4. Análise dos pronomes relativos e orações relativas em português	9
4.1. Pronomes relativos	9
4.1.1. Formas dos relativos	9
4.1.2. Função sintática dos pronomes relativos	9
4.1.3. Tipos de antecedente dos relativos	12
4.1.4. Uso dos relativos na língua	14
4.2. Orações relativas introduzidas por relativos	14
4.2.1. Orações relativas com antecedente	16
4.2.1.1. Orações relativas restritivas	16
4.2.1.2. Modo utilizado nas orações relativas restritivas	16
4.2.1.3. Orações relativas explicativas	18
4.2.1.4. Antecedente das orações relativas apositivas	19
4.2.1.5. Regra transformacional de Apagamento de que-(ser+estar)	20
4.2.2. Orações relativas sem antecedente	21
5. Análise das orações relativas em chinês	23
5.1. Características das orações relativas	24
5.2. O marcador 的	27
5.3. Transformação duma frase declarativa numa oração relativa	31
5.4. Palavra núcleo duma oração relativa	34

5.5. Orações relativas sem substantivo núcleo	35
5.6. Outros tipos de estruturas equivalentes às orações relativas	38
5.7. Tendência de nominalização de algumas orações relativas	40
5.8. Regra de apagamento “que-(ser+estar)”	42
6. Análise de erros aplicada no ensino do português a aprendentes chineses quanto às orações relativas	45
6.1. Tipos de erros	47
6.1.1. Erros de interlingua	49
6.1.2. Erros de intralingua	51
6.2. Inquérito feito aos aprendentes chineses de português	55
6.2.1. Inquérito sobre os pronomes relativos	55
6.2.2. Inquérito sobre as orações relativas	61
6.2.3. Inquérito sobre a aprendizagem dos relativos e orações relativas	65
6.2.4. Comentário do resultado dos inquéritos	69
6.2.5. Algumas noções sobre os exercícios gramaticais	69
6.3. Correção dos erros cometidos	74
7. Conclusão	76
Anexos	78
Bibliografia	81